|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.29/2017/92/Corr.1 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  10 April 2018  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил   
в области транспортных средств**

**172-я сессия**

Женева, 20–23 июня 2017 года

Пункт 7.3 предварительной повестки дня

**Соглашение 1997 года   
(периодические технические осмотры):**

**Поправки к Соглашению 1997 года**

Предложение по поправкам к Соглашению 1997 года

Записка секретариата[[1]](#footnote-1)\*

Исправление

**1. Преамбула, *следует читать*:**

*Договаривающиеся стороны*,

…

*желая* добиться большего единообразия в правилах, адаптированных с учетом технического прогресса, которые регулируют международное дорожное движение, и обеспечить более высокий уровень безопасности и охраны окружающей среды;

…

**2. Статья 1, *следует читать*:**

…

термин «испытательный центр» означает государственный или частный орган или учреждение, уполномоченные Договаривающейся стороной проводить технические осмотры; (к тексту на русском зыке не относится).

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на   
   2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление работы 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)